



SEW
EURODRIVE

Correctif



Modules électroniques décentralisés
MOVIFIT® FDC



Sommaire

1	Corrections.....	4
1.1	Présentation.....	4
1.2	Codification du MOVIFIT® FDC	5
2	Installation électrique.....	8
2.1	Consignes d'installation (toutes exécutions).....	8
2.2	Variante d'installation SNI avec signal STO (exemple)	9
2.3	Variante d'installation DSC avec signal STO (exemple).....	10
2.4	ABOX standard MTA...-S04.-...-00	11
2.5	ABOX hybride MTA...-S84.-...-00.....	16
2.6	Raccordements électriques	18
2.7	Câble de raccordement.....	23
2.8	Raccordement.....	24
3	Caractéristiques techniques	26
3.1	Conformité	26
3.2	Spécifications des câbles hybrides AC 400 V, communication (DSC ou SNI) et coupure sûre (STO)	26
4	Déclaration de conformité	29

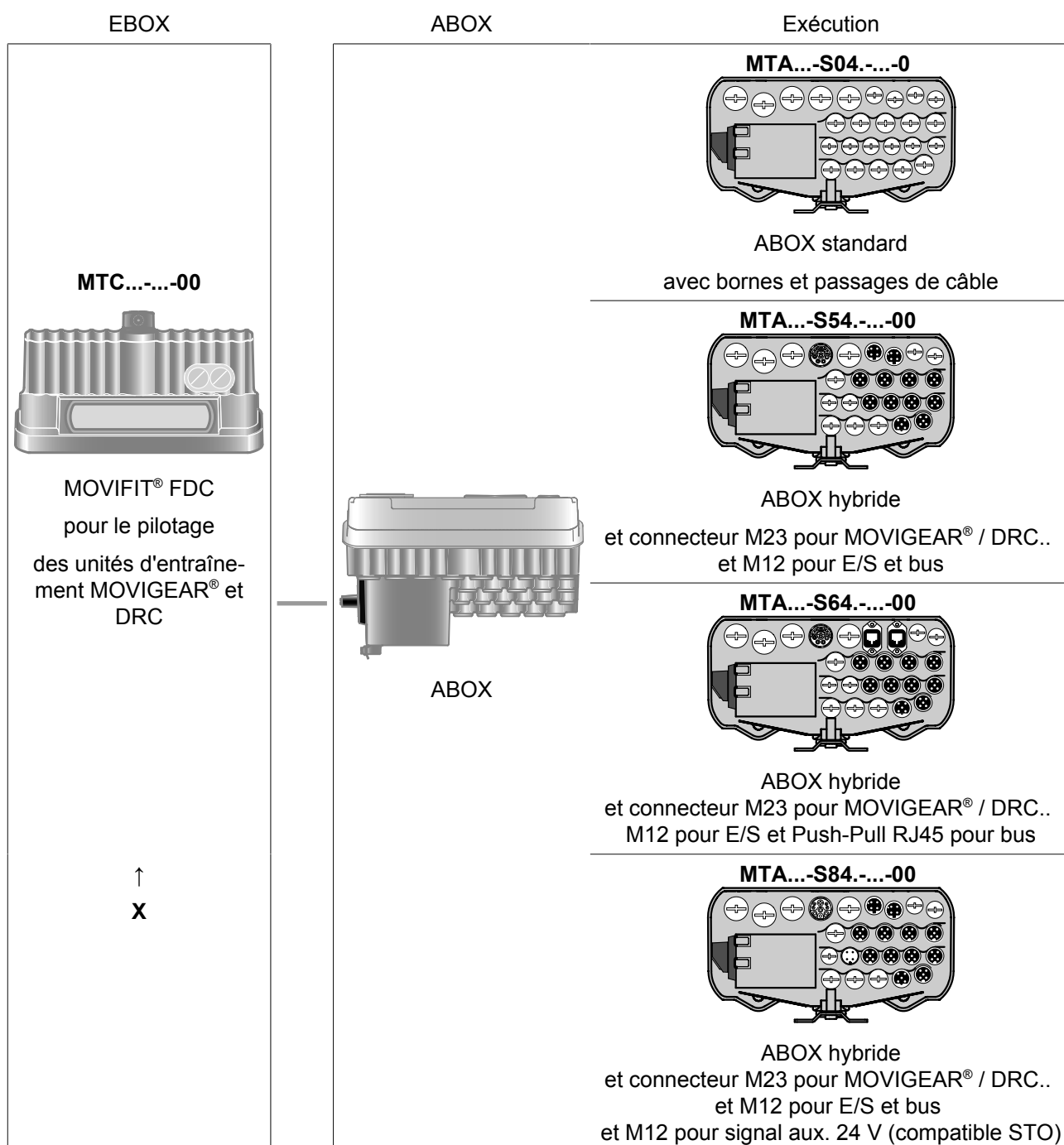
1 Corrections

Dans ce correctif figurent des corrections concernant la notice d'exploitation **MOVIFIT® FDC** (réf. 19471238/FR).

Prière de prendre en compte les informations de ce complément. Ce document ne remplace pas la notice d'exploitation détaillée !

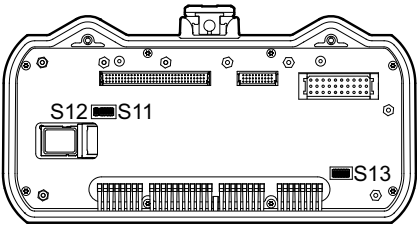
1.1 Présentation

L'illustration suivante présente les exécutions **MOVIFIT® FDC** avec **ABOX** standard et **ABOX** hybride décrites dans la présente notice d'exploitation.



23476060/FR – 04/2017

X : Aperçu détaillé de l'EBOX vu du bas



1.2 Codification du MOVIFIT® FDC

1.2.1 EBOX

Plaques signalétiques de l'EBOX

Plaque signalétique extérieure de l'EBOX

L'illustration suivante présente un exemple de plaque signalétique **extérieure** d'EBOX MOVIFIT® FDC.

[1]	MTC11A000-503-R9500-00	
[2]	SO#: 01.7181672902.0001.15	
[3]	MAC-ID: 11 22 33 44 55 66	
	Status: 10 13 12 10 -- -- 10 11 --	

13849000075

- [1] Codification EBOX
- [2] Numéro de série
- [3] Champ d'affichage de la version des éléments

Plaque signalétique intérieure de l'EBOX

L'illustration suivante présente un exemple de plaque signalétique **intérieure** d'EBOX MOVIFIT® FDC.

SEW
EURODRIVE
D-76646 Bruchsal
Made in Germany
MOVIFIT
Elektronikbox

Type: MTC11A000-503-R9500-00
SO#: 01.7181672902.0001.15
Eingang / Input
U = 3x380 ... 500V AC
I = 20.0A AC (400V)
f = 50 ... 60Hz
T = 0 ... +40°C
Feldbus / Fieldbus: Realtime Ethernet Multiprotoc./CCU Standard

Ausgang / Output
U = Uinput
I = Iinput
f = finput

[1] 10 13 12 10 -- -- 10 11 -- ML0001

18014401809034891

- [1] Champ d'affichage de la version des éléments de l'EBOX

1.2.2 ABOX

Plaques signalétiques ABOX

Identification de l'ABOX

L'illustration suivante présente un exemple d'identification de l'ABOX du MOVIFIT® FDC.

[1] — MTA11A-503-S043-M16-00

13850947211

[1] Codification ABOX

Plaque signalétique extérieure de l'ABOX

L'illustration suivante présente un exemple de plaque signalétique **extérieure** d'ABOX MOVIFIT® FDC avec option POF L10.

[1] — MTC11A000-503-R9500-00
 [2] — MTA11A-503-S743-M16-00/L10
 ID. CONT. EQ. 2D06
 WHEN USED WITH MOVIGEAR DRIVES



17513419403

[1] Codification EBOX

[2] Codification ABOX

Plaque signalétique intérieure de l'ABOX

L'illustration suivante présente un exemple de plaque signalétique **intérieure** d'EBOX MOVIFIT® FDC.

[1] —

SEW EURODRIVE D-76646 Bruchsal Made in Germany MOVIFIT Anschlussbox	
Type: MTA11A-503-S043-M16-00 SO#: 01.1355076502.0001.15	
Eingang / Input U = 3x380 ... 500V AC I = 15.0 AAC f = 50 ... 60Hz T = 0 ... +40°C Feldbus/Fieldbus: Ethernet (CU)	Ausgang / Output U = Uinput I = Iinput f = finput
Connection box 13 -- 11 10 -- -- -- -- -- ML0001	

18014401814055563

[1] Champ d'affichage de la version des éléments de l'ABOX

Codification ABOX

Le tableau suivant présente un exemple de codification d'ABOX MOVIFIT® FDC **MTA11A-503-S043-M16-00/M11**.

MT	Série	MT = MOVIFIT®
A	Type d'appareil	A = ABOX (embase de raccordement)
11	Série	11 = standard (IP65) 13 = exécution pour zones humides (IP65)
A	Version A	
-		
50	Tension de raccordement	50 = 380 V – 500 V
3	Raccordement	3 = triphasé (AC)
-		
S04	Configuration de raccordement	S04 = ABOX standard avec bornes et passages de câble S54 = ABOX hybride avec M12 pour E/S+bus et connecteur pour MOVIGEAR® / DRC.. S64 = ABOX hybride avec M12 pour E/S, Push-Pull RJ45 pour bus et connecteur pour MOVIGEAR® / DRC.. S84 = ABOX hybride avec M12 pour E/S + bus + signal auxiliaire 24 V (compatible STO) et connecteur pour MOVIGEAR® / DRC..
3	Bus de terrain	3 = PROFINET IO, EtherNet/IP™, Modbus/TCP
-		
M16	Interrupteur marche/arrêt	M16 = Interrupteur-sectionneur et protection de ligne jusqu'à 15 A M20 = Interrupteur-sectionneur et protection de ligne jusqu'à 20 A
-		
00	Exécution ABOX	00 = série
/		
M11	Option ABOX	M11 = support de montage en acier inoxydable

2 Installation électrique

2.1 Consignes d'installation (toutes exécutions)

2.1.1 Prescriptions concernant la liaison de commande STO

Lors de l'installation des liaisons de commande STO, tenir compte des remarques suivantes :

- Le MOVIFIT® FDC n'a aucune fonctionnalité STO.
Tenir compte des instructions des manuels relatifs à la sécurité fonctionnelle des appareils raccordés au MOVIFIT® FDC.
- Les liaisons d'alimentation et les liaisons de commande STO doivent être posées dans des câbles séparés. Tous les éléments peuvent être combinés suivant le principe du système modulaire de SEW.
- La longueur des liaisons entre l'automate de sécurité et le MOVIGEAR® ou le DRC.. doit être de 100 m au maximum.
- La connectique doit être conforme aux prescriptions de la norme EN 60204-1.
- Les liaisons de commande STO doivent être raccordées selon les prescriptions CEM comme décrit ci-après.
 - En dehors d'une armoire électrique, prévoir des liaisons blindées fixes et protégées contre les détériorations extérieures ou des mesures similaires.
 - Dans une armoire, des conducteurs à un fil sont possibles.
 - Toutes les autres prescriptions valables pour l'application doivent être respectées.
- La sortie DC 24 V du MOVIFIT® FDC ne doit pas être utilisée pour les applications de sécurité avec MOVIGEAR® ou DRC..

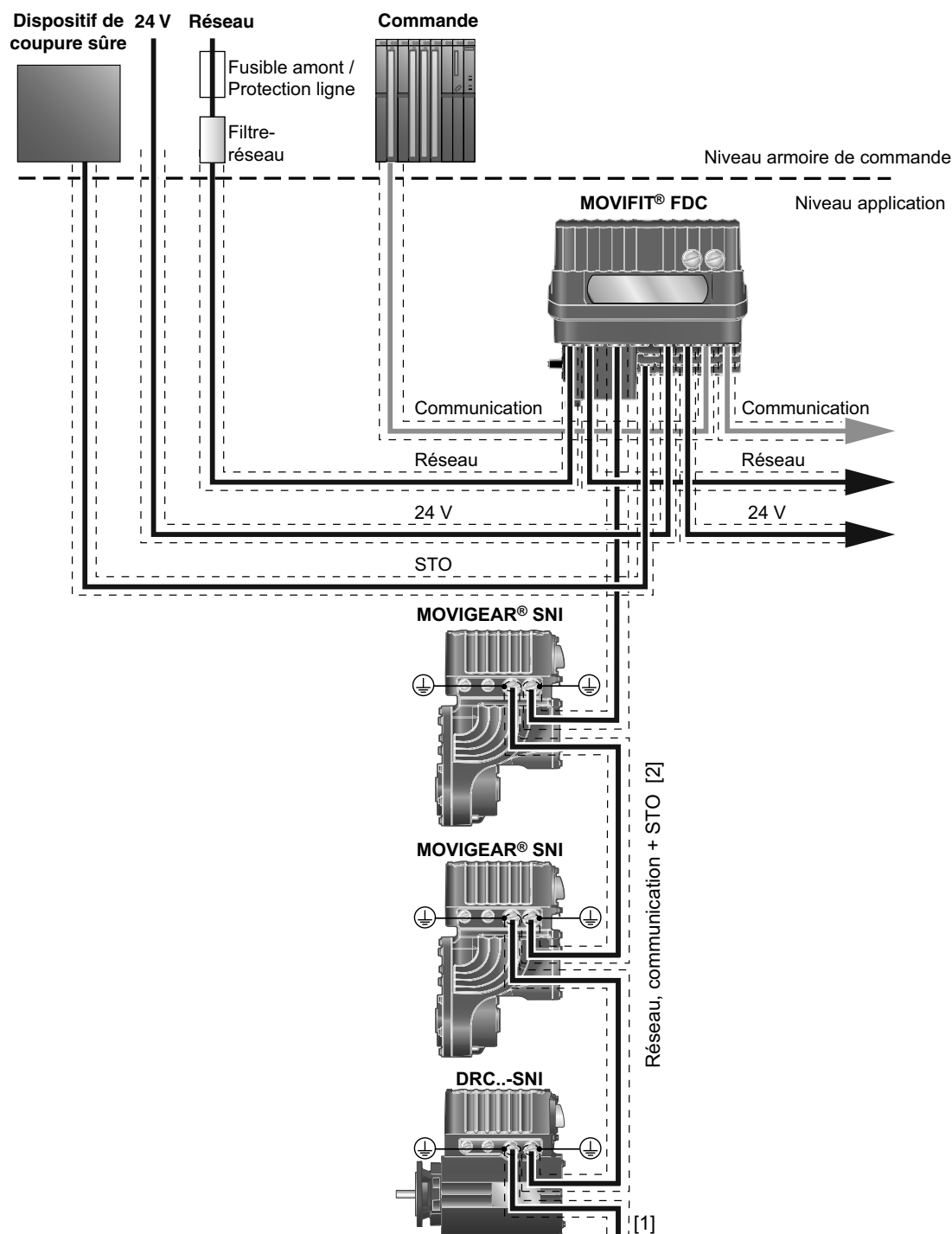
2.1.2 Liaison entre le MOVIFIT® FDC et les unités d'entraînement MOVIGEAR® et DRC..

Utiliser exclusivement les câbles suivants pour établir la liaison entre le MOVIFIT® FDC et les unités d'entraînement MOVIGEAR® et DRC..

- Câbles préconfectionnés SNI,
voir chapitre "Raccordements électriques" > "X8 : sortie 400 V (SNI)"
- Câbles SNI avec extrémités libres,
voir chapitre "Caractéristiques techniques" > "Câbles de raccordement préconisés pour Single Line Installation"
- Câbles hybrides préconfectionnés,
voir chapitre "Raccordements électriques" > "X8 : sortie 400 V et bus CAN"
ou chapitre "Raccordements électriques" > "X9 : sortie 400 V, communication et signal auxiliaire 24 V (compatible STO)"
- Câbles hybrides avec extrémités libres,
voir chapitre "Câbles de raccordement" > "Câbles hybrides AC 400 V, communication (DSC ou SNI) et coupure sûre (STO)"

2.2 Variante d'installation SNI avec signal STO (exemple)

L'illustration suivante montre la variante d'installation SNI du MOVIFIT® FDC en liaison avec les unités d'entraînement MOVIGEAR® SNI et DRC...SNI.

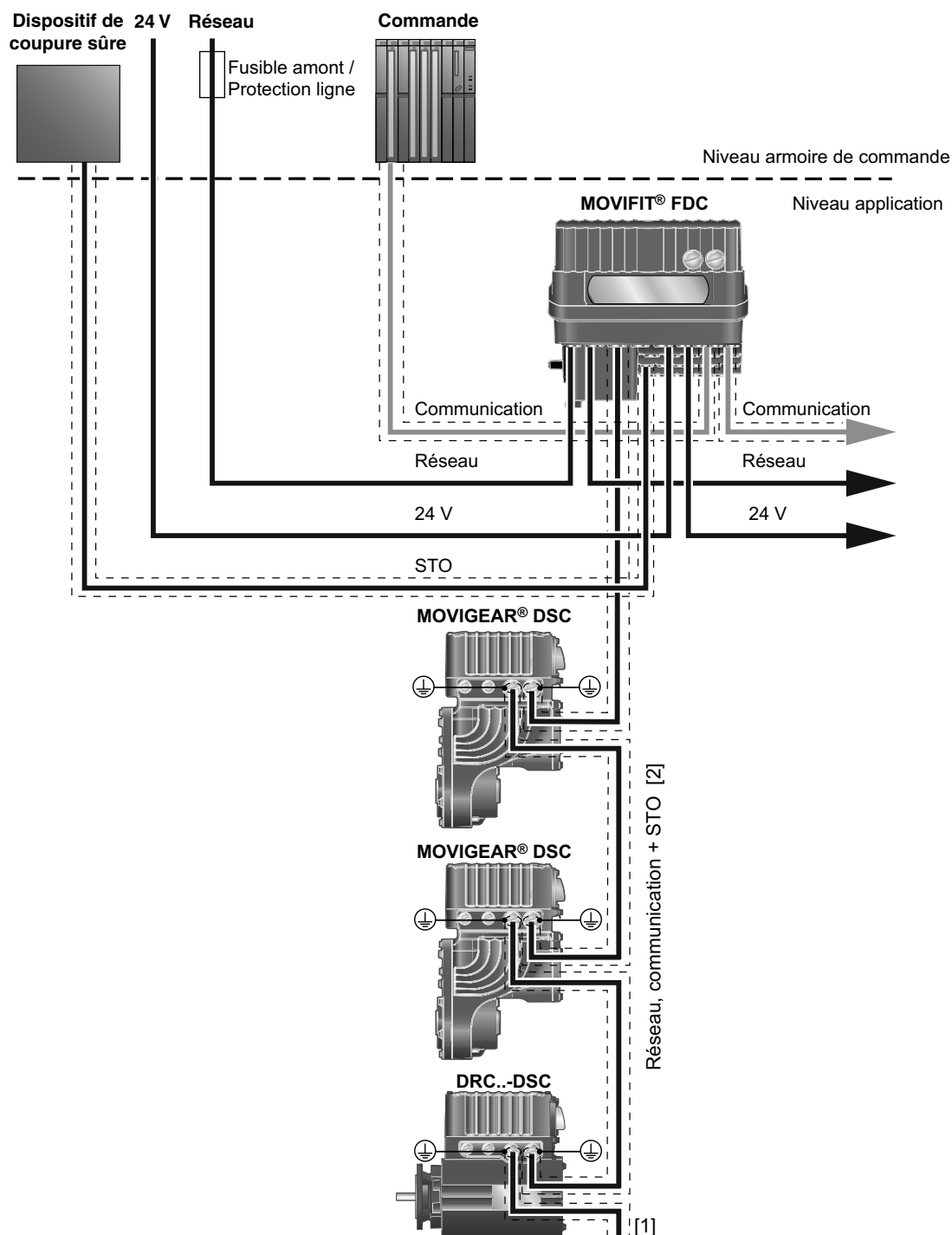


[1] 10 x unités d'entraînement (MOVIGEAR® SNI ou DRC...SNI) en tout max.

[2] Longueur de liaison admissible entre le MOVIFIT® FDC et la dernière unité d'entraînement : 100 m max.

2.3 Variante d'installation DSC avec signal STO (exemple)

L'illustration suivante montre la variante d'installation DSC du MOVIFIT® FDC en liaison avec les unités d'entraînement MOVIGEAR® DSC et DRC...DSC.



[1] 16 x unités d'entraînement (MOVIGEAR® DSC ou DRC...DSC) en tout max.

[2] Longueur de liaison admissible de la liaison de bus CAN entre le MOVIFIT® FDC et la dernière unité d'entraînement : 50 m max.

- 1 MBaud : 25 m
- 500 kbauds : 50 m

2.4 ABOX standard MTA...-S04.-...-00

2.4.1 Consignes d'installation complémentaires pour MTA...-S04.-...-00

Raccordement SNI

Pour le raccordement du réseau SNI complet, n'utiliser que les câbles suivants :

- Câbles préconfectionnés SNI
voir chapitre "Raccordements électriques" > "X8 : sortie AC 400 V (SNI)"
ou chapitre "Raccordements électriques" > "X9 : sortie AC 400 V, communication
et signal auxiliaire 24 V (compatible STO)
- Câble SNI avec extrémités libres
voir chapitre "Caractéristiques techniques" / "Câbles de raccordement préconisés
pour Single Line Installation"

Une représentation de la variante d'installation pour SNI est disponible au chapitre
"Variantes d'installation" > "Variante d'installation SNI (exemple)".

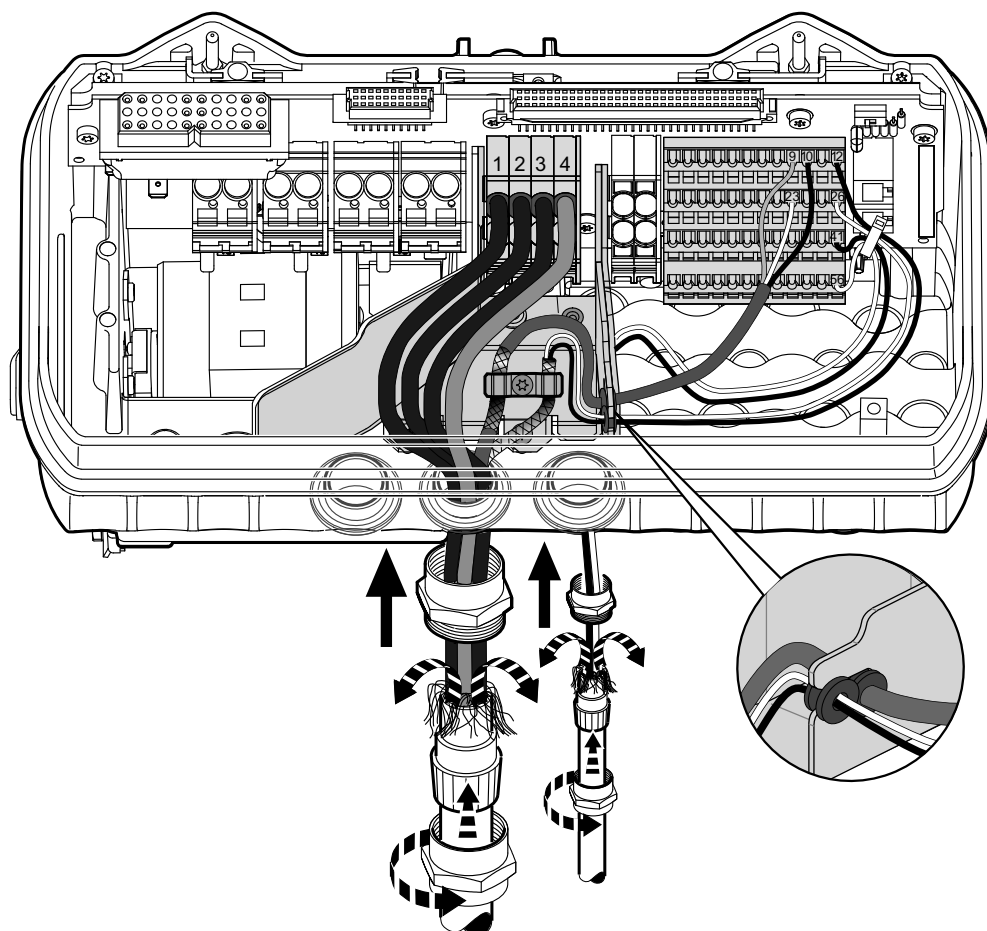
Raccordement du câble hybride avec bus CAN et signal auxiliaire 24 V (compatible STO)

ATTENTION

Danger dû à l'absence ou au mauvais montage du manchon en caoutchouc

Endommagement du câble

- Lors de l'installation, veiller à ce que le câble CAN et le câble de transmission du signal auxiliaire 24 V soit protégés par un manchon en caoutchouc au niveau de la tôle de blindage (voir l'illustration ci-dessus).
- Pousser le câble CAN et le câble de transmission du signal auxiliaire 24 V avec manchon en caoutchouc vers l'arrière dans l'encoche de la tôle de blindage.
- Pour relier le MOVIFIT® FDC et les actionneurs SBus (MOVIGEAR® DSC ou DRC...-DSC), utiliser uniquement les câbles hybrides autorisés.
- Le blindage extérieur du câble hybride doit être repris au niveau de l'ABOX MOVIFIT® à l'aide d'un presse-étoupe CEM (voir illustration suivante).
- Le blindage intérieur du câble CAN et du câble de transmission du signal auxiliaire 24 V doit être repris au niveau de la tôle de blindage de l'ABOX MOVIFIT® à l'aide d'un collier (voir illustration suivante).
- Raccorder les 4 conducteurs du signal auxiliaire 24 V au moyen d'un serre-câbles le plus près possible des bornes (voir illustration suivante).
- Pour le raccordement du signal auxiliaire 24 V, utiliser des embouts.



19808977291

23476060/FR – 04/2017

2.4.2 Affectation des bornes

Remarques importantes relatives à l'affectation du bornier X25

Le MOVIFIT® FDC est actuellement fourni avec une nouvelle affectation du bornier X25.

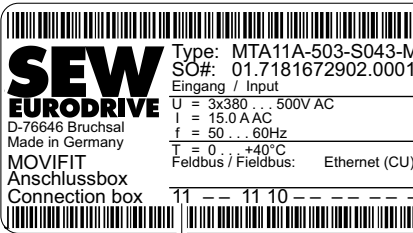
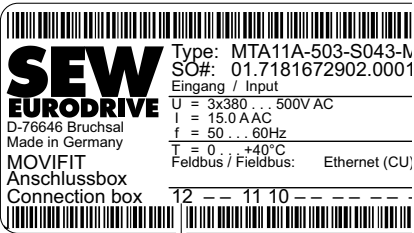
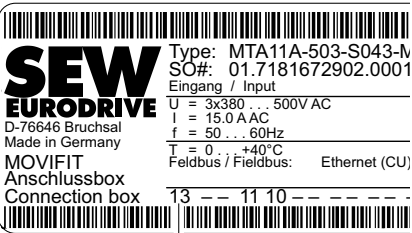
L'affectation du bornier X25 dépend de l'état de l'appareil (position 1) de l'ABOX.

ATTENTION !

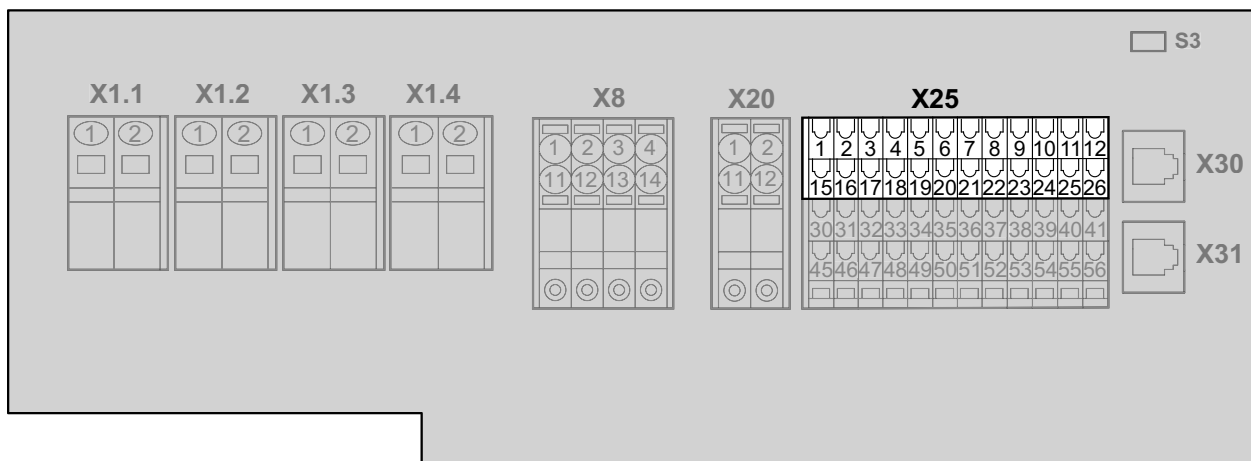
Endommagement de l'EBOX en raison du raccordement non conforme du bornier X25

Endommagement de l'EBOX

- Avant de raccorder le câble au bornier X25, déterminer l'état de l'appareil (position 1) sur la plaque signalétique intérieure de l'ABOX.
- Lors du raccordement au bornier X25, veiller à l'affectation correcte de l'ABOX en fonction de l'état de l'appareil (position 1).

État d'appareil (position 1) de l'ABOX ≤ 11	État d'appareil (position 1) de l'ABOX = 12	État d'appareil (position 1) de l'ABOX = 13
 <p>Type: MTA11A-503-S043-M SO#: 01.7181672902.0001 Eingang / Input U = 3x380...500V AC I = 15.0 AAC f = 50...60Hz T = 0...+40°C Feldbus / Fieldbus: Ethernet (CU) MOVIFIT Anschlussbox Connection box</p> <p>11 -- 11 10 -- -- --</p> <p>[1]</p>	 <p>Type: MTA11A-503-S043-M SO#: 01.7181672902.0001 Eingang / Input U = 3x380...500V AC I = 15.0 AAC f = 50...60Hz T = 0...+40°C Feldbus / Fieldbus: Ethernet (CU) MOVIFIT Anschlussbox Connection box</p> <p>12 -- 11 10 -- -- --</p> <p>[1]</p>	 <p>Type: MTA11A-503-S043-M SO#: 01.7181672902.0001 Eingang / Input U = 3x380...500V AC I = 15.0 AAC f = 50...60Hz T = 0...+40°C Feldbus / Fieldbus: Ethernet (CU) MOVIFIT Anschlussbox Connection box</p> <p>13 -- 11 10 -- -- --</p> <p>[1]</p>
[1] État d'appareil (position 1) = 11	[1] État d'appareil (position 1) = 12	[1] État d'appareil (position 1) = 13
Dans le chapitre "X25 : ...", tenir compte des colonnes "État 11"	Dans le chapitre "X25 : ..." tenir compte des colonnes "État 12"	Dans le chapitre "X25 : ...", tenir compte des colonnes "État 13"

X25 : Bornier E/S, RS485, SBus



3012854923

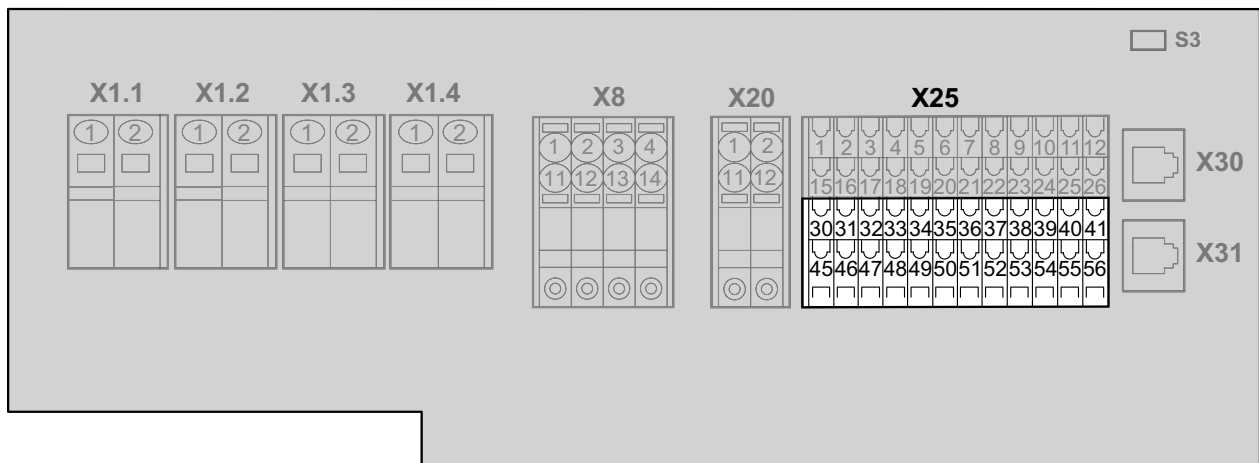
Bornes E/S (raccordement capteurs + actionneurs)

Borne SBus (CAN)

Bornier RS485

n°		État 11		État 12		État 13	
		Désignation	Fonction	Désignation	Fonction	Désignation	Fonction
X25	1	DI00/DO00	Entrée binaire DI00 (signal logique) ou sortie binaire DO00				
	2	DI02/DO02	Entrée binaire DI02 (signal logique) ou sortie binaire DO02				
	3	DI04	Entrée binaire DI04 (signal logique)				
	4	D06	Entrée binaire DI06 (signal logique)				
	5	DI08	Entrée binaire DI08 (signal logique)				
	6	DI10	Entrée binaire DI10 (signal logique)				
	7	DI12	Entrée binaire DI12 (signal logique)				
	8	DI14	Entrée binaire DI14 (signal logique)				
	9	CAN_H	Liaison de données CAN (High)				
	10	CAN_GND	Potentiel de référence pour liaison de données CAN	CAN_H	Liaison de données CAN (High)	CAN_H	Liaison de données CAN (High)
	11	RS+	Liaison de données RS485 (+)				
	12	res.	réservé(e)	res.	réservé(e)	HT+	Signal aux. DC 24 V (compatible STO) max. 4 A
	15	DI01/DO01	Entrée binaire DI01 (signal logique) ou sortie binaire DO01				
	16	DI03/DO03	Entrée binaire DI03 (signal logique) ou sortie binaire DO03				
	17	DI05	Entrée binaire DI05 (signal logique)				
	18	DI07	Entrée binaire DI07 (signal logique)				
	19	DI09	Entrée binaire DI09 (signal logique)				
	20	DI11	Entrée binaire DI11 (signal logique)				
	21	DI13	Entrée binaire DI13 (signal logique)				
	22	DI15	Entrée binaire DI15 (signal logique)				
	23	CAN_L	Liaison de données CAN (Low)				
	24	res.	réservé(e)	CAN_L	Liaison de données CAN (Low)	CAN_L	Liaison de données CAN (Low)
	25	RS-	Liaison de données RS485 (-)				
	26	res.	réservé(e)	res.	réservé(e)	HT-	Signal auxiliaire 0V24V (compatible STO) max. 4 A

23476060/FR – 04/2017



3121639051

Bornes E/S (raccordement capteurs + actionneurs)
Borne SBus (CAN)
Bornier RS485

n°		Désignation	État 11 Fonction	Désignation	État 12 Fonction	Désignation	État 13 Fonction
X25	30	+24V	Sortie DC 24 V				
	31	+24V	Sortie DC 24 V				
	32	+24V	Sortie DC 24 V				
	33	+24V	Sortie DC 24 V				
	34	+24V	Sortie DC 24 V				
	35	+24V	Sortie DC 24 V				
	36	+24V	Sortie DC 24 V				
	37	+24V	Sortie DC 24 V				
	38	CAN_H	Liaison de données CAN (High) ¹⁾	CAN_GND	Potentiel de référence pour liaison de données CAN	CAN_GND	Potentiel de référence pour liaison de données CAN
	39	CAN_GND	Potentiel de référence pour liaison de données CAN ¹⁾				
	40	+5V_CAN	Sortie DC 5 V (alimentation interface CAN)				
	41	res.	réservé(e)	res.	réservé(e)	HT+	Signal aux. DC 24 V (compatible STO) ¹⁾ max. 4 A
	45	GND	Potentiel de référence				
	46	GND	Potentiel de référence				
	47	GND	Potentiel de référence				
	48	GND	Potentiel de référence				
	49	GND	Potentiel de référence				
	50	GND	Potentiel de référence				
	51	GND	Potentiel de référence				
	52	GND	Potentiel de référence				
	53	CAN_L	Liaison de données CAN (Low) ¹⁾				
	54	res.	réservé(e)	CAN_H	Liaison de données CAN (High) ¹⁾	CAN_H	Liaison de données CAN (High) ¹⁾
	55	res.	réservé(e)	CAN_GND	Potentiel de référence pour liaison de données CAN ¹⁾	CAN_GND	Potentiel de référence pour liaison de données CAN ¹⁾
	56	res.	réservé(e)	res.	réservé(e)	HT-	Signal auxiliaire 0V24V (compatible STO) ¹⁾ max. 4 A

1) pour chaînage des liaisons électriques

2.5 ABOX hybride MTA...-S84.-...-00

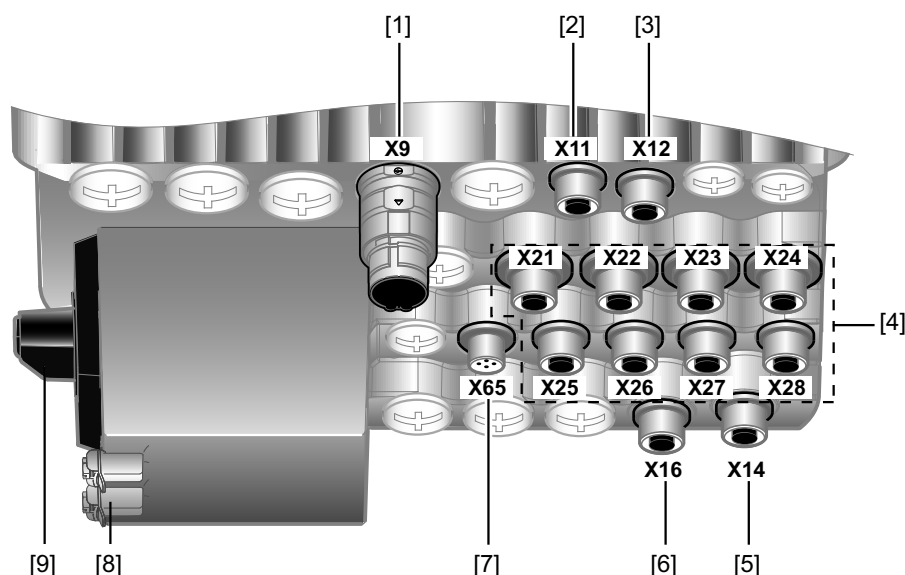
REMARQUE



- L'ABOX hybride est dérivée de l'ABOX standard MTA...-S04.-...-00. La description des connecteurs supplémentaires par rapport à l'ABOX standard figure au chapitre "Raccordements électriques".
- La description des bornes figure au chapitre "ABOX standard MTA...-S04.-...-00" (→ 11).
- Les bornes X25 ainsi que les connecteurs Ethernet internes X30 et X31 sont affectés aux connecteurs décrits et ne peuvent donc pas être utilisés par le client.

2.5.1 Description

L'illustration suivante montre l'ABOX hybride avec connectique M12 pour le raccordement des entrées et sorties et du bus.



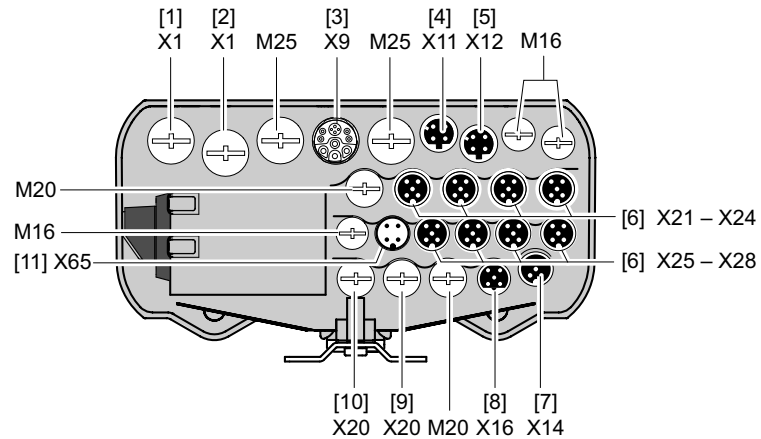
19812841867

- | | | |
|-----|-----------|--|
| [1] | X9 | Raccordement des unités d'entraînement
Sortie AC 400 V, communication et signal auxiliaire 24 V
(compatible STO) |
| [2] | X11 | Bus de terrain Ethernet, port 1 |
| [3] | X12 | Bus de terrain Ethernet, port 2 |
| [4] | X21 – X28 | Entrées et sorties binaires |
| [5] | X14 | SBus (CAN) – externe |
| [6] | X16 | Interface RS485 – externe |
| [7] | X65 | Entrée signal auxiliaire DC 24 V (compatible STO) |
| [8] | | Raccordement à la terre |
| [9] | | Interrupteur marche/arrêt |

2.5.2 Positions des connecteurs

L'illustration suivante présente les presse-étoupes et connecteurs de l'ABOX hybride.

PROFINET MTA11A-503-S843-...-00
EtherNet/IP™ MTA11A-503-S843-...-00
Modbus/TCP MTA11A-503-S843-...-00



19817650059

[1]	X1	Entrée AC 400 V	(bornes sous presse-étoupe M25)
[2]	X1	réservé(e)	(presse-étoupe M25)
[3]	X9	Raccordement des unités d'entraînement	(M23, broche SEW, femelle, variante SpeedTec, sté Intercontec)
		Sortie AC 400 V, communication et signal auxiliaire 24 V (compatible STO)	
[4]	X11	Bus de terrain Ethernet, port 1	(M12, 4 pôles, femelle, détrompage D)
[5]	X12	Bus de terrain Ethernet, port 2	(M12, 4 pôles, femelle, détrompage D)
[6]	X21 – X28	Entrées et sorties binaires	(M12, 5 pôles, femelle, détrompage A)
[7]	X14	SBus (CAN) – externe	(M12, 5 pôles, femelle, détrompage A)
[8]	X16	Interface RS485 – externe	(M12, 5 pôles, femelle, détrompage B)
[9]	X20	réservé(e)	(presse-étoupe M20)
[10]	X20	Entrée DC 24 V	(bornes sous presse-étoupe M20)
[11]	X65	Entrée signal auxiliaire DC 24 V (compatible STO)	(M12, 4 pôles, mâle, détrompage A)

L'affectation des broches des connecteurs est indiquée au chapitre "Raccordements électriques".

2.6 Raccordements électriques

2.6.1 X9 : Sortie AC 400 V, communication, signal auxiliaire 24 V (compatible STO)

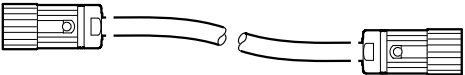
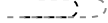

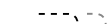
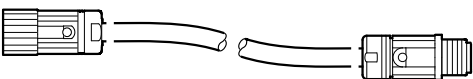
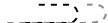
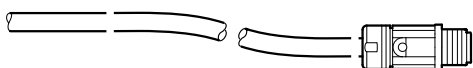
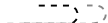
Le tableau suivant contient les informations pour ce raccordement.

Fonction		
Sortie AC 400 V pour alimentation des actionneurs, communication, signal auxiliaire 24 V (compatible STO)		
Raccordement		
M23, broche SEW, femelle, variante SpeedTec, sté Intercontec, femelle, disque de codage : jaune avec protection contre le toucher		
Schéma de raccordement		
Affectation		
n°	Désignation	Fonction
U	L1	Alimentation des actionneurs phase L1 (avec communication SNI)
V	L2	Alimentation des actionneurs phase L2 (avec communication SNI)
W	L3	Alimentation des actionneurs phase L3 (avec communication SNI)
PE	PE	Raccordement de la mise à la terre
A	HT+	Signal auxiliaire 24 V (compatible STO)
B	HT-	Signal auxiliaire 0V24 (compatible STO)
C	res.	réservé(e)
D	res.	réservé(e)
1	CAN_L	Liaison de données CAN (Low)
2	CAN_GND	Potentiel de référence bus CAN
3	CAN_H	Liaison de données CAN (High)
4	res.	réservé(e)
SHLD	Blindage	Blindage / équipotentialité bus CAN

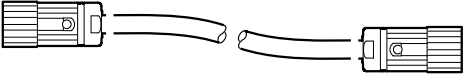
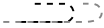

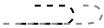
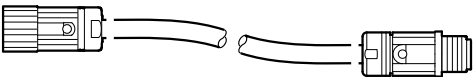
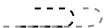
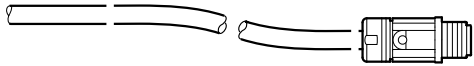
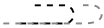
Câbles de raccordement

Les tableaux suivants présentent les câbles disponibles pour ce raccordement.

Câbles de raccordement de 2,5 mm²

Câble de raccordement	Conformité / référence	Type de câble, voir aussi caractéristiques techniques	Longueur / Type de pose	Section de câble / tension de fonct.
 <p>M23, disque de codage : jaune, mâle</p> <p>M23, disque de codage : jaune, mâle</p>	CE / UL : 18177867	LEONI type : LEHC 005295	variable 	2,5 mm ² / AC 500 V
 <p>Libre</p> <p>M23, disque de codage : jaune, mâle</p>	CE / UL : 18191134	LEONI type : LEHC 005295	variable 	2,5 mm ² / AC 500 V
 <p>M23, disque de codage : jaune, mâle</p> <p>M23, disque de codage : jaune, femelle</p>	CE / UL : 18177883	LEONI type : LEHC 005295	variable 	2,5 mm ² / AC 500 V
 <p>Libre</p> <p>M23, disque de codage : jaune, femelle</p>	CE / UL : 18191401	LEONI type : LEHC 005295	variable 	2,5 mm ² / AC 500 V

Câbles de raccordement de 4 mm²

Câble de raccordement	Conformité / référence	Type de câble, voir aussi caractéristiques techniques	Longueur / Type de pose	Section de câble / tension de fonct.
 <p>M23, disque de codage : jaune, mâle</p> <p>M23, disque de codage : jaune, mâle</p>	CE / UL : 18177875	LEONI type : LEHC 005296	variable 	4 mm ² / AC 500 V
 <p>Libre</p> <p>M23, disque de codage : jaune, mâle</p>	CE / UL : 18191142	LEONI type : LEHC 005296	variable 	4 mm ² / AC 500 V
 <p>M23, disque de codage : jaune, mâle</p> <p>M23, disque de codage : jaune, femelle</p>	CE / UL : 18177891	LEONI type : LEHC 005296	variable 	4 mm ² / AC 500 V
 <p>Libre</p> <p>M23, disque de codage : jaune, femelle</p>	CE / UL : 18191428	LEONI type : LEHC 005296	variable 	4 mm ² / AC 500 V

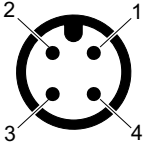
23476060/FR – 04/2017

Raccordement des câbles avec extrémité libre

Le tableau suivant présente l'affectation des conducteurs des câbles portant les références suivantes :

Référence	Désignation du signal	Couleur conducteur	Marquage
18191134	L1	noir	U/L1
18191401	L2	noir	V/L2
18191142	L3	noir	W/L3
18191428	PE	vert/jaune	-
	STO+	noir	2
	STO-	noir	1
	CAN_L	bleu	-
	CAN_GND	fil additionnel	-
	CAN_H	blanc	-

2.6.2 X65 : Signal auxiliaire DC 24 V (compatible STO)

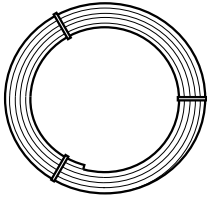
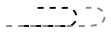
Fonction		
Entrée signal auxiliaire DC 24 V (convient au raccordement d'un signal STO pour la distribution de l'alimentation sur le connecteur X9)		
Raccordement		
M12, 4 pôles, mâle, détrompage A, couleur : orange		
Schéma de raccordement		
		
Affectation		
n°	Désignation	Fonction
1	res.	réservé(e)
2	HT-	Signal auxiliaire 0V24 (compatible STO)
3	res.	réservé(e)
4	HT+	Signal auxiliaire 24 V (compatible STO) max. 4 A

2.7 Câble de raccordement

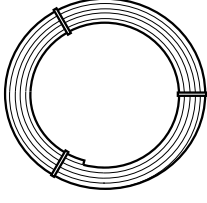
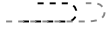
2.7.1 Câbles hybride AC 400 V, communication (DSC ou SNI) et coupure sûre (STO)

Le tableau suivant présente les câbles hybrides disponibles.

Section de câble 2,5 mm²

Câble hybride				
Longueurs confectionnables	Conformité / référence	Type de câble voir aussi caractéristiques techniques	Longueur / Type de pose	Section de câble / tension de fonct.
Bobine de câble 100 m Bobine de câble 200 m  Extrémité de câble libre (non confectionnée)	CE / UL : 19162812	LEONI type : LEHC 005295	variable 	2,5 mm ² / AC 500 V

Section de câble 4 mm²

Câble hybride				
Longueurs confectionnables	Conformité / référence	Type de câble voir aussi caractéristiques techniques	Longueur / Type de pose	Section de câble / tension de fonct.
Bobine de câble 100 m Bobine de câble 200 m  Extrémité de câble libre (non confectionnée)	CE / UL : 19162820	LEONI type : LEHC 005296	variable 	4 mm ² / AC 500 V

2.8 Raccordement

2.8.1 Raccordement SBus externe

Les illustrations suivantes montrent le raccordement des appareils esclave SBus sur le MOVIFIT® FDC.

- Lorsque le MOVIFIT® se trouve à l'extrémité d'un segment SBus, le raccordement s'effectue exclusivement par le câble SBus entrant (CAN).
- Pour éviter les défauts du bus dus à des réflexions ou autres, chaque segment SBus doit commencer et finir par une résistance de terminaison de bus.
- Les résistances de terminaison de bus sont déjà réalisées dans l'ABOX du MOVIFIT® et peuvent être activées par l'interrupteur S3.

Exemple de raccordement 1

REMARQUE

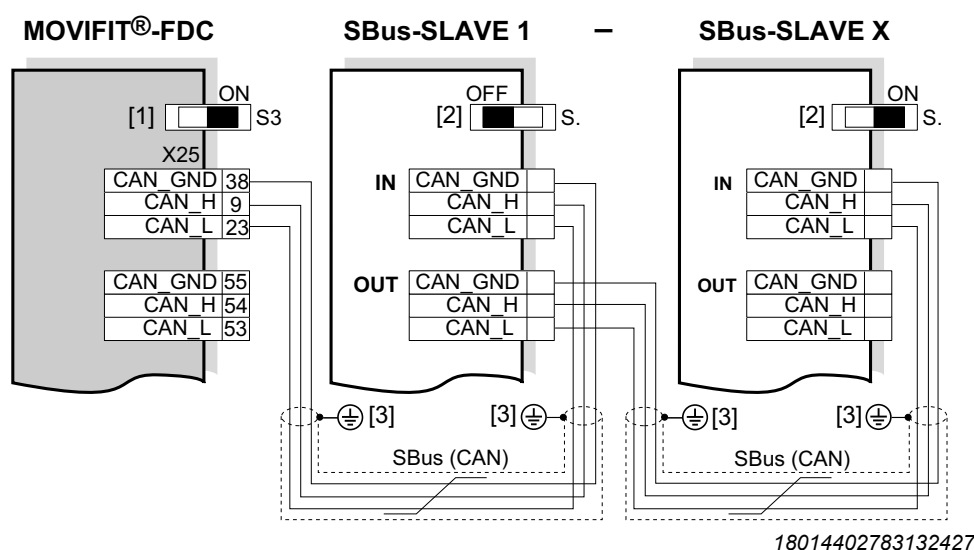


L'exemple de raccordement 1 ci-dessous est valable en liaison avec les ABOX maîtres suivantes :

- ABOX standard MTA...-S04.-...-00
- ABOX hybride MTA...-S54.-...-00
- ABOX hybride MTA...-S64.-...-00

Le maître SBus MOVIFIT® FDC se trouve à l'extrémité du segment SBus.

L'interrupteur DIP S3 du maître SBus MOVIFIT® FDC = "ON".



X = 16 – Nombre d'appareils SBus raccordés

- [1] Interrupteur DIP S3 pour la terminaison du bus
- [2] Interrupteur DIP pour la terminaison du bus dans l'appareil esclave
- [3] Presse-étoupe CEM

REMARQUE



Si le SBus est raccordé au maître par le connecteur externe X14, seul l'exemple de raccordement 1 est possible.

Exemple de raccordement 2

REMARQUE

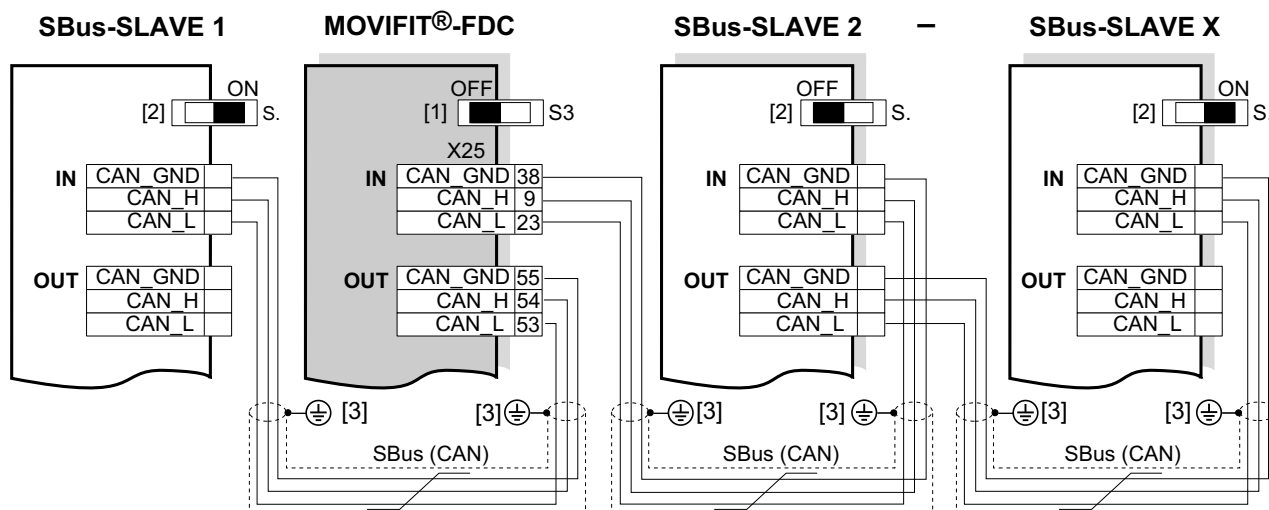


L'exemple de raccordement ci-dessous est valable en liaison avec l'ABOX maître suivant :

- ABOX standard MTA...-S04.-...-00

Le maître SBus MOVIFIT® FDC se situe entre les esclaves SBus.

L'interrupteur DIP S3 du maître MOVIFIT® FDC = "OFF".



18014402783135883

X = 16 – Nombre d'appareils SBus raccordés

- [1] Interrupteur DIP S3 pour la terminaison du bus
- [2] Interrupteur DIP pour la terminaison du bus dans l'appareil esclave
- [3] Presse-étoupe CEM

3 Caractéristiques techniques

3.1 Conformité

3.1.1 Marquage EAC

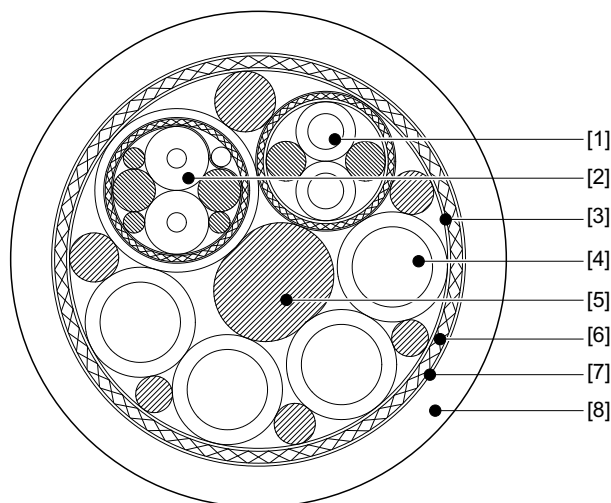


La gamme MOVIFIT® répond aux exigences du règlement technique de l'union douanière Russie-Biélorussie-Kazakhstan.

Le marquage EAC sur la plaque signalétique atteste de la conformité avec les exigences en matière de sécurité de l'union douanière.

3.2 Spécifications des câbles hybrides AC 400 V, communication (DSC ou SNI) et coupure sûre (STO)

L'illustration suivante montre la structure du câble hybride.




9007219046263179

	type : LEONI LEHC 005295 Rev.2	type : LEONI LEHC 005296 Rev.2
[1]	1 paire de conducteurs	0,75 mm ²
	Conducteur	Fils en cuivre à nu, 42 x 0,15 mm
	Isolant	Polypropylène
	Couleurs	Conducteurs noirs avec chiffres blancs 1, 2
	Blindage	Tresse en fil de cuivre 0,1 mm étamé
	Couverture optique	85 % min.
	Gaine	Enrobage

type : LEONI LEHC 005295 Rev.2			type : LEONI LEHC 005296 Rev.2		
[2]	1 paire de conducteurs	2 x 0,24 mm ²			
	Conducteur	Fils en cuivre à nu, 19 x 0,127 mm			
	Isolant	Polypropylène			
	Couleurs	blanc et bleu			
	Blindage	Enrobage			
	Fil additionnel	0,34 mm ²			
	Conducteur	Fils en cuivre à nu, 19 x 0,15 mm			
	Blindage	Tresse en fil de cuivre 0,10 mm étamé			
	Couverture optique	85 % min.			
Gaine	TPE				
Couleur	violet				
[3]	Enrobage				
[4]	4 conducteurs	2,5 mm ²	4 conducteurs	4,0 mm ²	
	Conducteur	Fils en cuivre à nu, 147 x 0,15 mm	Conducteur	Fils en cuivre à nu, 224 x 0,15 mm	
	Isolant	Polypropylène	Isolant	Polypropylène	
	Couleurs	vert/jaune, noir avec marquage U/L1, V/L2, W/L3	Couleurs	vert/jaune, noir avec marquage U/L1, V/L2, W/L3	
[5]	Bourrage				
[6]	Blindage	Tresse en fils de cuivre étamés 0,15 mm	Blindage	Tresse en fils de cuivre étamés 0,20 mm	
	Couverture optique	87 % min.	Couverture optique	87 % min.	
[7]	Enrobage	Non-tissé CEM			
[8]	Gaine extérieure	Polyuréthane			
	Couleur	orange (similaire RAL 2003)			

3.2.1 Caractéristiques techniques des câbles hybrides

Le tableau suivant contient les caractéristiques techniques des câbles hybrides.

Propriétés	type : LEONI LEHC 005295 Rev.2	type : LEONI LEHC 005296 Rev.2
Caractéristiques UL	UL-Style 20234, 80 °C, 1000 V certifié E47543-LIL c 	
Tension de contrôle conducteur / conducteur	4,0 kV 50 Hz AC	
Tension de contrôle conducteur / blindage	3,0 kV 50 Hz AC	
Tension de fonctionnement position [4]	1000 V	
Résistance d'arbre position [2]	125 Ω \pm 10 %	
Amortissement position [2]	nom. 2,5dB/100m à 1 MHz nom. 6,5dB/100m à 10 MHz	
Durée de fonctionnement position [2]	nom. 5ns/m	
Température de fonctionnement	-30 °C à +80 °C (pose fixe) -25 °C à +80 °C ([• ^ Á [~] ^)	
Poids du câble	nom. 342 g/m	nom. 428 g/m
Rayons de courbure	min. 5 x le diamètre extérieur (pose fixe) min. 10 x le diamètre extérieur (pose souple)	
Diamètre du câble	15,6 mm \pm 0,5 mm	16,7 mm \pm 0,5 mm
Caractéristiques chimiques	<ul style="list-style-type: none"> • Résistance à l'huile selon DIN VDE 0282-10/HD 22.10 S2 • Résistance générale aux carburants (p. ex. gazole, essence) • Ignifugé conformément à UL 1581, paragraphe 1060 du test de résistance aux flammes Vertical Flame Test (FT1) • Ignifugé conformément à CSA C22.2 No.3-92, test de résistance aux flammes Vertical Flame Test (FT1) • Ignifugé conformément à la norme CEI 60332-1-2 • Sans halogènes selon CEI 60754-1 • Résistance générale aux attaques d'acides, de liquides alcalins et de produits de nettoyage • Résistance générale à l'hydrolyse • Résistance générale aux rayons UV • Exempt de vernis corrosif 	

4 Déclaration de conformité

Déclaration UE de conformité



Traduction du texte original

900420210/FR

SEW-EURODRIVE GmbH & Co. KG
Ernst-Blickle-Straße 42, D-76646 Bruchsal

déclare, sous sa seule responsabilité, que les produits désignés ci-dessous

Systèmes de pilotage des types

Contrôleur MOVIPRO® SNI
 Contrôleur MOVIFIT® SNI
 MOVIFIT® FDC SNI

est/sont en conformité avec la

directive basse tension

2006/95/CE (valable jusqu'au 19 avril 2016)
 2014/35/UE (valable à partir du 20 avril 2016)
 (L 96, 29.03.2014, 357-374)

directive CEM

2004/108/CE (valable jusqu'au 19 avril 2016) 4)
 2014/30/UE (valable à partir du 20 avril 2016) 4)
 (L 96, 29.03.2014, 79-106)

Normes harmonisées appliquées :

EN 61800-5-1:2007
 EN 61800-3:2004/A1:2012

- 4) Selon les termes de la directive CEM, les produits listés ne sont pas des produits fonctionnant de manière autonome. Leur comportement en termes de compatibilité électromagnétique ne pourra être évalué qu'après incorporation dans un système complet. L'évaluation du produit a été démontrée sur une configuration d'application typique.

Bruchsal

18/04/2016

Lieu

Date

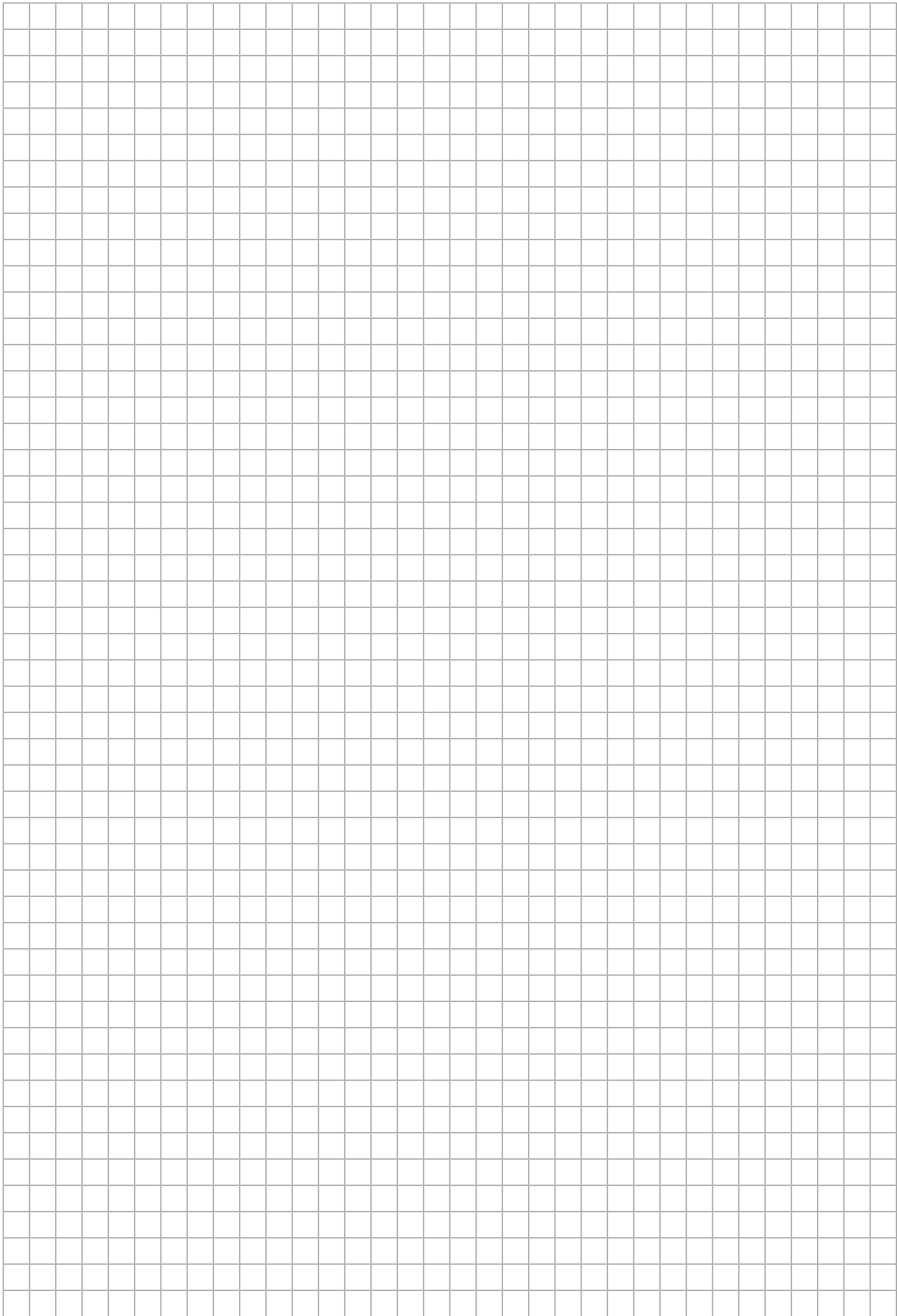
Johann Soder

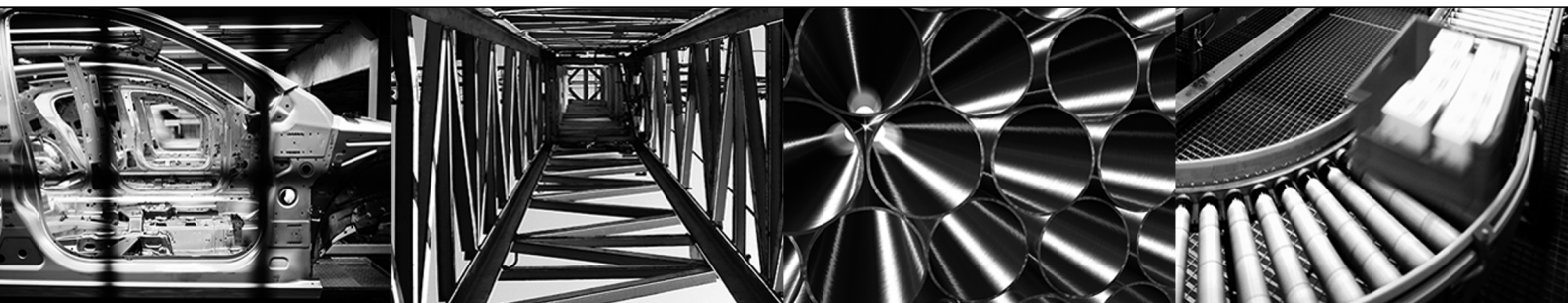
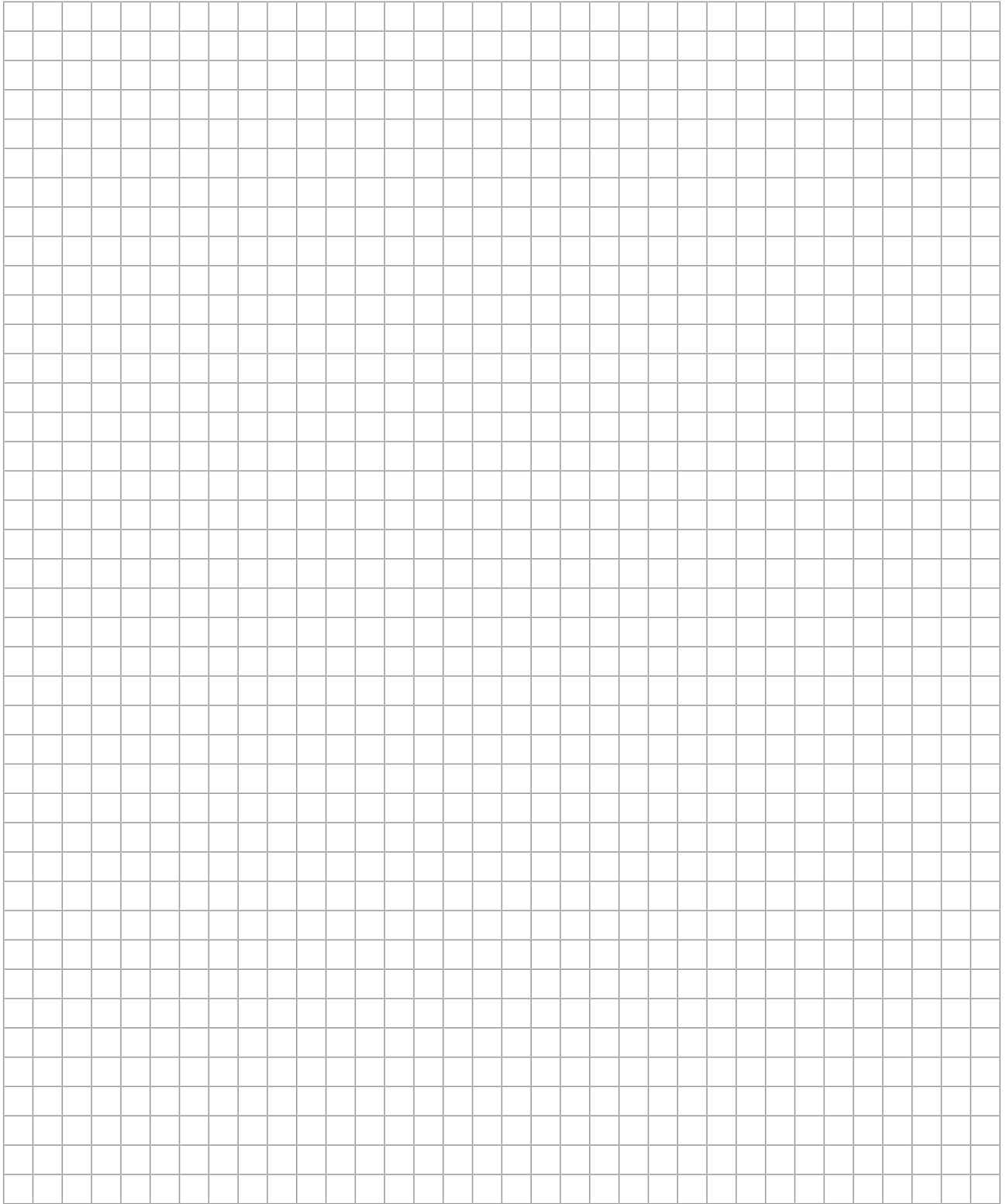
Directeur général technique

a) b)

a) Personne habilitée pour l'établissement de cette déclaration au nom du fabricant

b) Personne habilitée à compiler les documents techniques ayant une adresse identique à celle du fabricant







SEW-EURODRIVE
Driving the world

SEW
EURODRIVE

→ www.sew-eurodrive.com